

A

**Legge federale
sull'Assemblea federale
(Legge sul Parlamento, LParl)**

Progetto

**(Esame di misure disciplinari e di richieste di soppressione
dell'immunità)**

Modifica del ...

L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,

visto il rapporto della commissione delle istituzioni politiche del Consiglio nazionale del 19 agosto 2010¹;

visto il parere del Consiglio federale del 20 ottobre 2010²,

decreta:

I

La legge del 13 dicembre 2002³ sul Parlamento è modificata come segue:

Art. 13 rubrica, cpv. 1 frase introduttiva, 2 e 3

Procedimento disciplinare durante una seduta della Camera

¹ Se, nonostante richiamo formale o in caso di recidiva, un parlamentare contravviene alle norme disciplinari o procedurali della Camera durante una seduta della stessa, il presidente può:

² *Abrogato*

³ Un parlamentare che è stato escluso dalla seduta può sollevare reclamo contro questa decisione presso la Camera, che decide senza discussione. La decisione del presidente di togliere la parola non può essere contestata.

Art. 13a (nuovo) Procedimento disciplinare al di fuori di una seduta della Camera

¹ Se contravviene gravemente alle norme disciplinari o procedurali o viola il segreto d'ufficio, un parlamentare può:

- a. essere ammonito; oppure
- b. essere escluso fino a sei mesi dalle commissioni di cui fa parte.

¹ FF **2010** 6497

² FF **2010** 6537

³ RS **171.10**

² L'avvio di un procedimento disciplinare può essere chiesto da un deputato o da un organo della Camera. Il procedimento è condotto dall'organo designato dal regolamento della Camera di cui il parlamentare è membro.

³ Se accoglie la proposta, l'organo competente sente il parlamentare coinvolto. Quest'ultimo non può farsi rappresentare e nemmeno accompagnare.

⁴ Dopo aver comunicato la decisione al parlamentare interessato, l'organo competente ne informa immediatamente l'opinione pubblica. Nel contempo ne informa per scritto tutti i membri della Camera.

⁵ Entro venti giorni dalla comunicazione di una misura disciplinare il parlamentare interessato può sollevare reclamo presso l'organo di ricorso designato dal regolamento della Camera.

⁶ L'organo di ricorso sente il parlamentare interessato, nonché un rappresentante dell'organo di prima istanza.

⁷ L'organo di ricorso decide in modo definitivo e ne dà informazione secondo il capoverso 4.

⁸ L'organo di prima istanza e l'organo di ricorso deliberano validamente se è presente la maggioranza dei rispettivi membri. Il quorum deve essere espressamente accertato.

⁹ Se è membro dell'organo di prima istanza o dell'organo di ricorso, il parlamentare interessato si ricusa.

Art. 17

Abrogato

Minoranza I

(Stöckli, Heim, Leuenberger-Genève, Roth-Bernasconi, Schenker Silvia, Tschümperlin, Zisyadis):

Art. 17

Immunità relativa: definizione e competenze

¹ Contro un parlamentare può essere promosso un procedimento penale per un reato direttamente connesso alla sua funzione o attività ufficiale, unicamente con l'autorizzazione delle competenti commissioni di entrambe le Camere. Il regolamento di ciascuna Camera designa la commissione competente.

² Se sembra giustificato dalle circostanze del caso, le competenti commissioni possono delegare alle autorità penali della Confederazione l'istruzione e il giudizio di un reato sottoposto alla giurisdizione cantonale.

³ L'Assemblea federale plenaria può designare un procuratore pubblico straordinario della Confederazione.

⁴ Se una domanda è manifestamente insostenibile può essere liquidata, di comune intesa, direttamente dai presidenti delle competenti commissioni.

Minoranza II

(Joder, Bugnon, Fehr Hans, Geissbühler, Rutschmann, Scherer Marcel, Wobmann)

¹ ... reato connesso ...

Minoranza

(Stöckli, Heim, Leuenberger-Genève, Roth-Bernasconi, Schenker Silvia, Tschümperlin, Zisyadis):

Art. 17a Immunità relativa: procedura

¹ La richiesta di soppressione dell'immunità è esaminata dapprima dalla competente commissione della Camera cui appartiene il parlamentare indagato.

² Se le decisioni delle due commissioni relative all'entrata in materia sulla richiesta o alla soppressione dell'immunità divergono, è avviata una procedura di appianamento delle divergenze fra le commissioni. La seconda decisione di rifiuto da parte di una commissione è definitiva.

³ Entrambe le commissioni hanno capacità di deliberare se la maggioranza dei loro membri è presente. Il quorum deve essere espressamente accertato.

⁴ Le commissioni sentono il parlamentare indagato. Quest'ultimo non può farsi rappresentare e nemmeno accompagnare.

⁵ La decisione delle commissioni è definitiva.

⁶ Non appena una commissione ha comunicato la decisione al parlamentare interessato, essa ne informa immediatamente l'opinione pubblica. Nel contempo ne informa per scritto i membri delle due Camere.

⁷ Se è membro di una delle competenti commissioni, il parlamentare indagato si ricusa.

Art. 18 cpv. 2–4

Abrogati

Minoranza I

(Stöckli, Heim, Leuenberger-Genève, Roth-Bernasconi, Schenker Silvia, Tschümperlin, Zisyadis):

² *Conformemente al diritto vigente*

³ Appena eseguiti i provvedimenti autorizzati dalle presidenze delle Camere, deve essere richiesta, per il procedimento penale ai sensi dell'articolo 17, l'autorizzazione delle competenti commissioni di entrambe le Camere, salvo che la procedura venga sospesa.

⁴ L'incarcerazione è inammissibile senza l'autorizzazione delle competenti commissioni di entrambe le Camere.

Art. 20

Abrogato

Minderheit I

(Stöckli, Heim, Leuenberger-Genève, Roth-Bernasconi, Schenker Silvia, Tschümperlin, Zisyadis):

¹ Durante la sessione, nessun parlamentare può, senza il suo consenso scritto o preventiva autorizzazione della competente commissione della sua Camera, essere perseguito penalmente per crimini o delitti non direttamente connessi alla sua funzione o attività ufficiale. Il regolamento di ciascuna Camera designa la commissione competente.

² Rimane salvo l'arresto preventivo in caso di pericolo di fuga o, se si tratta di crimine, in caso di flagrante reato. Entro 24 ore, l'autorità che ha ordinato l'arresto deve chiedere direttamente il beneplacito della competente commissione della Camera a cui appartiene il deputato, salvo che il parlamentare arrestato non lo dia egli stesso per scritto.

³ Il parlamentare che, in apertura di sessione, risulta già oggetto di un procedimento penale per reati di cui ai capoversi 1 e 2 può domandare alla competente commissione della sua Camera che vengano sospesi sia l'arresto già ordinato sia le citazioni ad udienze. La domanda non ha effetto sospensivo.

⁴ *Conformemente al diritto vigente*

Minoranza II

(Joder, Bugnon, Fehr Hans, Geissbühler, Rutschmann, Scherer Marcel, Wobmann):

¹ ... non connessi ...

Art. 95 lett. i

Abrogata

II

La modifica del diritto vigente è disciplinata nell'allegato.

III

Disposizione transitoria della modifica del ...

Ai procedimenti disciplinari, alle richieste di soppressione dell'immunità e a richieste analoghe pendenti al momento dell'entrata in vigore della modifica del ... della presente legge si applica il diritto previgente.

IV

¹ La presente legge sottostà al referendum facoltativo.

² La Conferenza di coordinamento ne determina l'entrata in vigore.

Modifica del diritto vigente

Le leggi federali qui appresso sono modificate come segue:

1. Legge del 14 marzo 1958⁴ sulla responsabilità

Ingresso

visto l'articolo 146 della Costituzione federale⁵;

Art. 14

¹ Per promuovere procedimenti penali contro membri di autorità o magistrati eletti dall'Assemblea federale per reati direttamente connessi all'attività o alla funzione ufficiale dei medesimi occorre il permesso delle competenti commissioni delle Camere federali. Il regolamento di ciascuna Camera designa la commissione competente.

² I presidenti delle Camere determinano conformemente all'articolo 84 della legge del 13 dicembre 2002⁶ sul Parlamento (LParl) la Camera la cui commissione tratta per prima la richiesta di soppressione dell'immunità.

³ Se le decisioni delle due commissioni relative all'entrata in materia sulla richiesta o al permesso divergono, è avviata una procedura di appianamento delle divergenze fra le commissioni. La seconda decisione di rifiuto da parte di una commissione è definitiva.

⁴ Entrambe le commissioni hanno capacità di deliberare se la maggioranza dei loro membri è presente. Il quorum deve essere espressamente accertato.

⁵ Le commissioni danno l'opportunità all'incolpato di pronunciarsi.

⁶ Non appena una commissione ha comunicato la decisione alla persona interessata, essa ne informa immediatamente l'opinione pubblica. Nel contempo ne informa per scritto i membri delle due Camere.

⁷ Qualora le due commissioni siano d'accordo di concedere il permesso, possono riunirsi insieme come commissione dell'Assemblea federale (Camere riunite) e proporre a quest'ultima la sospensione provvisoria dalla funzione. La composizione di questa commissione è disciplinata dall'articolo 39 capoverso 4 LParl. Se le commissioni delle due Camere non corrispondono a detta composizione, l'Ufficio di ciascuna Camera le completa o le riduce di conseguenza.

⁴ RS 170.32

⁵ RS 101

⁶ RS 171.10

⁸ Se sembra giustificato dalle circostanze del caso, le competenti commissioni possono delegare alle autorità penali della Confederazione l'istruzione e il giudizio di un reato sottoposto alla giurisdizione cantonale.

⁹ L'Assemblea federale plenaria può designare un procuratore pubblico straordinario della Confederazione.

¹⁰ Se una domanda è manifestamente insostenibile può essere liquidata, di comune intesa, direttamente dai presidenti delle competenti commissioni.

Minoranza I

(Stöckli, Heim, Leuenberger-Genève, Roth-Bernasconi, Schenker Silvia, Tschümperlin, Zisnyadis):

^{1, 2, 5, 7} *Conformemente alla maggioranza*

^{2bis} Gli articoli 17 capoversi 2–4, nonché 17a capoversi 2, 3, 5 e 6 LParl si applicano per analogia.

^{3, 4, 6, 8, 9, 10} *Stralciare* (cfr. art. 17 e 17a LParl)

Minoranza II

(Joder, Bugnon, Fehr Hans, Geissbühler, Rutschmann, Scherer Marcel, Wobmann):

¹ ... per reati connessi ...

Art. 14^{bis} cpv. 2, secondo periodo e cpv. 4, secondo e terzo periodo

² ... Quest'ultimo è negato se non è approvato da almeno cinque membri della commissione.

⁴ ... Appena eseguiti i provvedimenti autorizzati dalla commissione dev'essere chiesto, per il procedimento penale secondo l'articolo 14, il permesso delle competenti commissioni delle Camere federali, salvo che la procedura venga sospesa. L'incarcerazione è inammissibile senza il permesso delle competenti commissioni delle Camere federali.

Art. 14^{ter}

Se la necessità del permesso è controversa, la decisione spetta alle commissioni competenti per il permesso medesimo.

Art. 15

Abrogato

2. Legge del 21 marzo 1997⁷ sull'organizzazione del Governo e dell'Amministrazione

Art. 61a

Abrogato

3. Legge del 17 giugno 2005⁸ sul Tribunale federale

Art. 11

Abrogato

4. Legge del 17 giugno 2005⁹ sul Tribunale amministrativo federale

Art. 12

Abrogato

5. Legge del 20 marzo 2009¹⁰ sul Tribunale federale dei brevetti

Art. 16

Abrogato

6. Legge del 19 marzo 2010¹¹ sull'organizzazione delle autorità penali

Art. 50

Abrogato

⁷ RS 172.010

⁸ RS 173.110

⁹ RS 173.32

¹⁰ RS 173.41

¹¹ RS ... (FF 2010 1813)